TASCAM
TM-82

MODE D'EMPLOI

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

1 Lisez ces instructions.
2 Conservez ces instructions.
3 Tenez compte de tous les avertissements.
4 Suivez toutes les instructions.
5 N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
6 Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
7 Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
8 N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) produisant de la chaleur.
9 Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
10 Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
11 N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
12 Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.

13 Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
14 Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation
- La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- PRÉCAUTION pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

Avertissement: Situation potentiellement dangereuse (feu, choc électrique, …) qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Si des défauts se produisent en cours d'utilisation, cessez immédiatement l'utilisation et contactez votre revendeur local agréé ou votre service après-vente.
- Ne cherchez pas à démonter les écouteurs, ni à les modifier. Les écouteurs risqueraient de moins bien fonctionner, de prendre feu, de surchauffer, d'être endommagés ou de connaître d'autres problèmes. TEAC ne peut pas être tenu pour responsable de tout dommage causé à ces écouteurs par une modification non autorisée.

Autres précautions

- Ne l'installez pas dans les types de lieu suivants. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.
  - Lieux sujets à des vibrations significatives ou globalement instables
  - Près de fenêtres ou en exposition directe au soleil
  - Près de chauffages ou dans des lieux extrêmement chauds
  - Lieux extrêmement froids
  - Lieux mal ventilés ou très humides
  - Lieux très poussiéreux
- Évitez d'installer cette unité au-dessus d'un dispositif électrique produisant de la chaleur comme un amplificateur de puissance.
- L'unité ne doit pas être mouillée.
- Si l'unité est déplacée d'un endroit froid à un endroit chaud, ou utilisée après un changement soudain de température, il existe un risque de condensation ; la vapeur de l'air peut se condenser sur le mécanisme interne, empêchant le bon fonctionnement. Pour empêcher cela ou si cela se produit, laissez l'unité une ou deux heures à la température de la nouvelle pièce avant de l'utiliser.
- Si vous rencontrez des problèmes avec ce produit, contactez TEAC pour une assistance technique. N'utilisez pas le produit tant qu'il n'a pas été réparé.

■ Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques

(a) Tout équipement électrique et électronique doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
(b) En vous débarrassant correctement des équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
(c) Le traitement incorrect des déchets d'équipements électriques et électroniques peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
(d) Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle sur roues barrée d'une croix, indique que l'équipement électrique et électronique doit être collecté et traité séparément des déchets ménagers.

(e) Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

CE Par la présente, TEAC Corporation déclare que ce type d'équipement radio est en conformité avec la directive 2014/53/UE, et avec les autres directives et règlements de la Commission.

Éléments fournis

Ce produit est livré avec les composants suivants. Ouvrez soigneusement l'emballage pour ne pas endommager l'unité principale. Conservez la boîte et les matériaux d'emballage pour de futurs transports. Si l'une des pièces manque ou semble avoir été endommagée durant le transport, veuillez contacter TASCAM.

- TM-82 1
- Pince de micro 1
- Mode d'emploi (ce document) incluant la garantie 1

Nettoyage de l'unité

Essuyez l'unité avec un chiffon sec et doux pour la nettoyer. N'utilisez pas de lingettes nettoyantes imbibées de produit chimique, de diluant, d'alcool ou substance similaire pour nettoyer l'unité. Cela pourrait endommager la surface ou causer une décoloration.

Utilisation du site mondial TEAC

Vous pouvez télécharger des mises à jour pour cette unité depuis le site mondial :

http://teac-global.com/

Dans la section TASCAM Downloads (téléchargements TASCAM), sélectionnez la langue souhaitée afin d'ouvrir la page de téléchargement du site web pour cette langue.

À propos du service d'assistance clientèle TASCAM

Les produits TASCAM ne bénéficient d'une assistance et d'une garantie que dans leur pays/région d'achat.

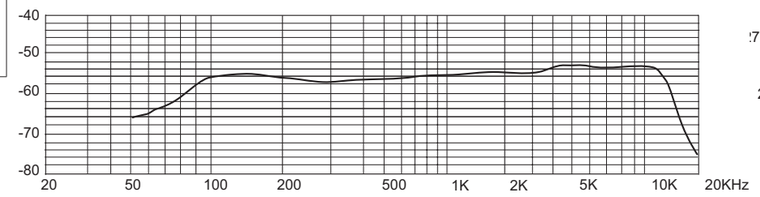
Pour bénéficier d'une assistance après l'achat, recherchez dans la liste des distributeurs TASCAM fournie sur le site mondial TEAC (http:// teac-global.com/) la société ou le représentant local pour la région dans laquelle vous avez acheté le produit et contactez cette organisation.

Pour toute demande, l'adresse physique ou URL du magasin ou du site marchand chez qui a été effectué l'achat ainsi que la date d'achat sont requises.

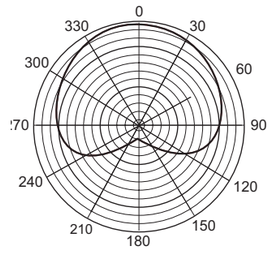
De plus, la carte de garantie et une preuve d'achat peuvent également être nécessaires.

Caractéristiques techniques

Élément : dynamique
Directivité : Cardioïde
Réponse en fréquence : 50 Hz - 20 kHz
Sensibilité : -53 dB ± 3 dB (0 bB = 1V/Pa à 1 kHz)
Impédance de sortie : 300 Ω ± 30 % (à 1 kHz)
Poids : 272 g
Dimensions : 51,2 mm (diamètre maximal) ~ 170,2 mm (L)



Frequency Response Graph



Uni-directional

Model / Modèle / Modell / Modello / Modelo / 型号 / 型名

TM-82

Serial No. / No de série / Seriennummer
Numero di serie / Número de serie / 序列号 / 機番

Address / Adresse / Adresse / Indirizzo / Dirección
顧客地址 / ご住所

Date of purchase / Date de l'achat
Datum des Kaufs / Data dell'acquisto / Fecha de compra
购买日期 / お買い上げ日

Dealer's name / Nom du revendeur / Name des Händlers
Nome del commerciante / Nombre del establecimiento
销售店名 / 販売店

Owner's name / Nom du propriétaire
Name des Eigentümers / Nome del proprietario
Nombre del propietario / 顾客姓名 / お名前

Dealer's address / Adresse du revendeur
Adresse des Händlers / Indirizzo del commerciante
Dirección del establecimiento / 销售店地址 / 住所

Memo / 修理メモ

お客様にご記入いただいた保証書の控えは、保証期間内のサービス活動およびその後の安全点検活動のために記載内容を利用させていただく場合がございますので、ご了承ください。

TEAC CORPORATION
Phone: +81-42-356-9143 https://tascam.jp/jp/
1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530 Japan

TEAC AMERICA, INC.
Phone: +1-323-726-0303 https://tascam.com/us/
10410 Pioneer Blvd. Suite #1 Santa Fe Springs, California 90670, U.S.A.

TEAC UK Ltd.
Phone: +44-1923-797205 https://www.tascam.eu/en/
Meridien House, Ground Floor, 69 - 71, Clarendon Road, Watford, Hertfordshire, WD17 1DS, United Kingdom

TEAC EUROPE GmbH
Phone: +49-611-71580 https://www.tascam.eu/de/
Bahnstrasse 12, 65205 Wiesbaden-Erbenheim, Germany

TEAC SALES & TRADING(SHENZHEN) CO., LTD
Phone: +86-755-88311561~2 https://tascam.cn/cn/
Room 817, Xinian Center A, Tairan Nine Road West, Shennan Road, Futian District, Shenzhen, Guangdong Province 518040, China

WARRANTY ／保証書

In the United States

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other rights which vary from state to state. This warranty is only valid within the country the unit was originally purchased.

WHAT IS COVERED AND WHAT IS NOT COVERED

Except as specified below, this warranty covers all defects in materials and workmanship in this product. The following are not covered by the warranty:

1. **Damage to or deterioration of the external cabinet.**
2. **Damage resulting from accident, misuse, abuse or neglect.**
3. **Damage resulting from failure to perform basic daily maintenance and/or calibration or otherwise resulting from failure to follow instructions contained in your owner's manual.**
4. **Damage occurring during shipment of the product. (Claims must be presented to the carrier)**
5. **Damage resulting from repair or attempted repair by anyone other than TEAC or an authorized TASCAM service station.**
6. **Damage resulting from causes other than product defects, including lack of technical skill, competence, or experience of the user.**
7. **Damage to any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or is missing.**

WHO IS COVERED UNDER THE WARRANTY

This warranty may be enforced only by the original purchaser. This warranty is not valid if the product was purchased through an unauthorized dealer.

LENGTH OF WARRANTY

All parts except heads and disk drives are warranted for one (1) year from the date of original purchase. Heads and disk drives are warranted for ninety (90) days from date of original purchase. Labor is warranted for ninety (90) days from date of original purchase.

WHAT WE WILL PAY FOR

We will pay all labor and material expenses for items covered by the warranty. Payment of shipping charges is discussed in the next section of this warranty.

HOW YOU CAN GET WARRANTY SERVICE

Your unit must be serviced by an authorized TASCAM service station in the United States. (This warranty is not enforceable outside the U.S.) If you are unable to locate an authorized TASCAM service station in your area, please contact us. We either will refer you to an authorized service station or instruct you to return the unit to the factory. Whenever warranty service is required, you must present a copy of the original dated sales receipt from an Authorized TASCAM Dealer.
You must pay any shipping charges if it is necessary to ship the product to service. However, if the necessary repairs are covered by the warranty, we will pay return surface shipping charges to any destination within the United States.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, are limited in duration to the length of this warranty.

EXCLUSION OF DAMAGES

TEAC's liability for any defective product is limited to repair or replacement of the product, at TEAC's option. TEAC shall not be liable for:

1. **Damages based upon inconvenience, loss of use of the product, loss of time interrupted operation or commercial loss; or**
2. **Any other damages, whether incidental, consequential or otherwise.**

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

To locate an Authorized Service Center in Your Area
CALL 1-323-726-0303

Europe

This product is subject to the legal warranty regulations of the country of purchase. In case of a defect or a problem, please contact the dealer where you bought the product.
Ce produit est sujet aux réglementations concernant la garantie légale dans le pays d'achat. En cas de défaut ou de problème, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.
Dieses Gerät unterliegt den gesetzlichen Gewährleistungsbestimmungen des Landes, in dem es erworben wurde. Bitte wenden Sie sich im Gewährleistungsfall an den Händler, bei dem sie das Gerät erworben haben.
Questo apparecchio è conforme alle norme sulla garanzia vigenti nel rispettivo Paese in cui esso è stato acquistato. Si prega di rivolgersi al proprio commerciante, presso il quale è stato acquistato l'apparecchio, nel caso in cui si voglia richiedere una prestazione in garanzia.
Las condiciones de garantía de este aparato están sujetas a las disposiciones legales sobre garantía del país en el que ha sido adquirido. En caso de garantía, debe dirigirse al establecimiento donde adquirió el aparato.

日本

無料修理規定（持ち込み修理）

1. 取扱説明書、本体貼付ラベルなどの注意書きに従った正常な使用状態で保証期間内に故障が発生した場合には、ティアック修理センターが無料修理致します。
2. 本体の保証期間は、お買い上げの日から1年です。
3. 保証期間内に故障して無料修理を受ける場合は、本書をご提示の上、ティアック修理センターまたはお買い上げの販売店に修理をご依頼ください。商品を送付していただく場合の送付方法については、事前にティアック修理センターにお問い合わせください。
4. ご転居、ご贈答品などでお買い上げの販売店に修理をご依頼になれない場合は、ティアック修理センターにご連絡ください。
5. 次の場合には、保証期間内でも有料修理となります。
   (1) ご使用上の誤りおよび不当な修理や改造による故障および損傷
   (2) お買い上げ後の輸送・移動・落下などによる故障および損傷
   (3) 火災、地震、水害、落雷、その他の天災地変、公害や異常電圧による故障および損傷
   (4) 接続している他の機器に起因する故障および損傷
   (5) 業務上の長時間使用など、特に苛酷な条件下において使用された場合の故障および損傷
   (6) メンテナンス
   (7) 本書の提示がない場合
   (8) 本書にお買い上げ年月日、お客様名、販売店名（印）の記入のない場合、あるいは字句を書き換えられた場合
6. 本書は日本国内においてのみ有効です。
   This warranty is valid only in Japan.
7. 本書は再発行致しませんので、紛失しないよう大切に保管してください。

＊ この保証書は、本書に明示した期間･条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。この保証書によって保証書を発行しているもの（保証責任者）、およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。保証期間経過後の修理などについてご不明の場合は、ティアック修理センターにお問い合わせください。
＊ 保証期間経過後の修理、補修用性能部品の保有期間についての詳細は、取扱説明書の「アフターサービス」の項目をご覧ください。

In other countries/areas

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province.
If you have a warranty claim or request, please contact the dealer where you bought the product.

该保证书赋予了顾客特定的合法权利，并且因国家，州或省等地域的不同，顾客可能拥有其他权利。如需申请或要求保修，请与购买本产品的销售店进行联系。

If you require repair services for your TASCAM equipment, please contact the dealer where the product was purchased from or the TASCAM Distributor in your country. A list of TASCAM Distributors can be found on our website at : **http://teac-global.com/**

1020-MA-3197A Printed in China